UNIVERSIDAD DE MURCIA

REGIÓN DE MURCIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CARTAGENA

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA ALUMNOS DE BACHILLERATO LOGSE (PLAN 2002)

Junio 2004

GRIEGO. CÓDIGO 47

Responde a las cinco cuestiones de la opción elegida:

OPCIÓN "A"

Cuestión 1.- Traducción del siguiente texto.

Fábula de la zorra que no podía alcanzar las uvas.

ἀλώπηξ λιμώττουσα, ὡς ἐθεάσατο ἀπό τινος ἀναδενδράδος βότρυας κρεμαμένους, ἐβουλήθη αὐτῶν περιγενέσθαι καὶ οὐκ ἐδύνατο. ἀπαλλαττομένη δὲ πρὸς ἑαυτὴν εἶπεν· ὄμφακές εἰσιν.

οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι δι' ἀσθένειαν τοὺς καιροὺς αἰτιῶνται.

(Esopo, *Fábulas* 15 Hausrath)

Notas: περιγενέσθαι : de περιγίγνομαι || εἶπεν : 3ª pers. sing. aor. de λέγω || δι' ἀσθένειαν = διὰ ἀσθένειαν || αἰτιῶνται = αἰτιάονται ||

Cuestión 2.- Comentario morfológico de τινος, ὄμφακες, λιμώττουσα, ἐθεάσατο.

Cuestión 3.- Comentario sintáctico de la frase ἀλώπηξ ... οὐκ ἐδύνατο.

Cuestión 4.- Comentario léxico-etimológico de αὐτός, δύναμαι, ἄνθρωπος.

Cuestión 5.- Breve reflexión sobre el significado de la fábula.

OPCIÓN "B"

Cuestión 1.- Traducción del siguiente texto.

Los atenienses marchan contra Abido y vencen a Farnabazo.

ἐνταῦθα δὴ ἐχείμαζον πάντες Λάμψακον τειχίζοντες. καὶ ἐστράτευσαν πρὸς Ἄβυδον· Φαρνάβαζος δ' ἐβοήθησεν ἵπποις πολλοῖς, καὶ μάχῃ ἡττηθεὶς ἔφυγεν. Ἀλκιβιάδης δὲ ἐδίωκεν ἔχων τούς τε ἱππέας καὶ τῶν ὁπλιτῶν εἴκοσι καὶ ἑκατόν. ἐκ δὲ τῆς μάχης ταύτης συνέβησαν οἱ στρατιῶται.

(Jenofonte, *Helénicas* I 2, 16)

Notas: χειμάζω : "pasar el invierno" || Λάμψακος -ου : "Lámpsaco", ciudad || Ἄβυδος -ου : "Abido", ciudad || Φαρνάβαζος -ου : "Farnabazo", persa || ἡττηθείς : part. aor. pas. de ἡττάομαι, "ser vencido" || ἔφυγεν : 3ª pers. sing. aor. de φεύγω || Ἀλκιβιάδης -ου : "Alcibíades" || συνέβησαν : 3ª pers. plu. aor. de συμβαίνω ||

Cuestión 2.- Comentario morfológico de ἵπποις, ἱππέας, τειχίζοντες, ἐβοήθησεν.

Cuestión 3.- Comentario sintáctico de las frases Ἀλκιβιάδης δὲ . . . στρατιῶται.

Cuestión 4.- Comentario léxico-etimológico de πολύς, ἵππος, πᾶς (παντός).

Cuestión 5.- Breve comentario sobre el contenido del texto.

PUNTUACIÓN: 6 puntos para la **cuestión 1** (traducción); 1 punto para cada una de las demás cuestiones (**cuestión 2, cuestión 3, cuestión 4, cuestión 5**).

I N S T R U C C I O N E S

1. **El alumno puede elegir libremente una de las dos opciones. Dentro de la opción elegida (“a” ó “b”) debe responder a las cinco cuestiones propuestas.**

2. **El alumno puede utilizar libremente el diccionario de griego.**

3. **Se recomienda a los alumnos leer atentamente el enunciado de las “cuestiones” y las “notas”, que pueden ayudar a la comprensión del texto.**

4. **Téngase en cuenta la observación final relativa a la “puntuación”.**